

Poznámky individuálnej účtovnej závierky

ANHANG

k
zum

31.12.2022

Torwegge Slovensko s. r. o.

Svornosti 50

82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

**Anochin Roters &
Kollegen s.r.o.**

Václavské náměstí 40

11000 PRAHA 1

Angaben zu Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Úctovné zásady a zásady ocenenia

Erworbene immaterielle Anlagewerte wurden zu Anschaffungskosten angesetzt und, sofern sie der Abnutzung unterlagen, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

Nehmotný majetok sa ocenuje obstarávacou cenou a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.

Das Sachanlagevermögen wurde zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt und, soweit abnutzbar, um planmäßige Abschreibungen vermindert.

Dlhodobý majetok sa ocenuje obstarávacou cenou alebo vlastnými náklady vynaloženými na výrobu a odepisuje sa v súlade s odpisovým plánom.

Die planmäßigen Abschreibungen wurden nach der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände linear vorgenommen.

Odpisy dlhodobého hmotného majetku sú stanovené vychádzajúc z predpokladanej doby jeho používania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia a odepisujú sa lineárne.

Die Vorräte wurden zu Anschaffungs- bzw. Herstellungskosten angesetzt. Sofern die Tageswerte am Bilanzstichtag niedriger waren, wurden diese angesetzt.

Zásoby sa ocenujú nízou z nasledujúcich hodnot: obstarávacou cenou alebo vlastnými nákladmi.

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Bestand Waren	Zásoby	39.494	41.587

Die sonstigen Rückstellungen wurden für alle weiteren ungewissen Verbindlichkeiten gebildet. Dabei wurden alle erkennbaren Risiken berücksichtigt.

Rezervy sa ocenujú v očakávanej výške záväzku. Tvoria sa na krytie známych rizík alebo strát z podnikania.

Abschreibungen des Geschäftsjahres nach allein steuerrechtlichen Vorschriften

Odpisy hmotného majetku sú prevádzané podľa aktuálnych danových predpisov.

In den Abschreibungen sind 7.860 EUR Abschreibungen für das Anlagevermögen nach den steuerlichen Vorschriften gemäß 7.860 EUR enthalten.

Z celkových odpisov sú odpisy dlhodobého majetku 7860 EUR , podľa danových predpisov sú odpisy 7.860

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

EUR

Angaben zur Bilanz

Informácie o údajoch v súvahe

Einzelne Sachverhalte können im vorliegenden Gliederungsschema mehreren Bilanzposten zugeordnet werden. Aus Gründen der Klarheit und Übersichtlichkeit wird dazu folgende Erläuterung gegeben:

Jednotlivé účtovné prípady môžu byť v súvahe vykázané súhrnne. Z dôvodu jasnosti a prehľadnosti uvádzame dodatočné vysvetlenia:

Forderungen sind in der Bilanz mit 62.945 EUR. Darin enthalten:

Pohľadávky v súvahe v hodnote 62.945 EUR obsahujú:

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Forderungen aus Lieferungen u. Leistungen	<i>Pohľadávky z obchodného styku</i>	62.945	65.904
Sonstige Vermögensgegenstände	<i>Ostatné pohľadávky</i>		3.367

Verbindlichkeiten sind in der Bilanz mit 341.493 EUR. Darin enthalten:

Záväzky v súvahe sú v hodnote 341.493 EUR. V nich obsiahnutých:

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Verbindl. aus Lieferungen u. Leistungen	<i>Záväzky z obchodného styku</i>	3.150	1.677
Sonstige Verbindlichkeiten	<i>Ostatné záväzky</i>	338.343	323.166
davon	<i>z toho</i>		
gegenüber Gesellschaftern	<i>voci spoločníkom</i>	338.343	322.342

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Sonstige Vermögensgegenstände

Ostatné pohľadávky

Die Abgrenzung dient der periodengerechten Gewinnermittlung. Die Beträge haben Forderungscharakter.

Casové rozlíšenie slúži k správnej zistenie výsledku z hľadiska casovej súvislosti. Následujúce sumy majú povahu aktív.

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Aktive Rechnungsabgrenzung	<i>Aktívne casové rozlíšenie</i>	9.276	6.460

Entwicklung der Kapitalrücklagen

Vývoj kapitálových fondov

In die Kapitalrücklagen wurde im Geschäftsjahr ein Betrag von -100.073 EUR eingestellt.

Hodnota kapitálových fondov bola -100.073 EUR.

Angaben und Erläuterungen zu Rückstellungen

Prehľad o rezervách

Im Posten sonstige Rückstellungen sind die nachfolgenden nicht unerheblichen Rückstellungsarten enthalten.

Prehľad o ostatných rezervách je uvedený v nasledujúcom prehľade:

EUR		GJ/bez.o.	VJ/min.o.
Sonstige Rückstellungen	<i>Ostatní rezervy</i>	2.816	2.816

Betrag der Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit > 5 Jahre und der Sicherungsrechte

Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov

Der Gesamtbetrag der bilanzierten Verbindlichkeiten mit einer Restlaufzeit von mehr als 5 Jahren beträgt 0 EUR (Vorjahr: 0 EUR).

Záväzky so zostatkovou dobou splatnosti nad päť rokov sú 0 EUR (predch. o.: 0 EUR).

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Angaben zur Gewinn- und Verlustrechnung

Informácie o údajoch vo výkazu ziskov a strát

Aufgliederung der Umsatzerlöse

Rozdelenie trzieb

Tätigkeitsbereich	Druh	GJ/bez.o.	VJ/min.o.
		EUR	EUR
Verkauf von Rädern, Rollen und Fördertechnik	Predaj kolies a manipulacnej techniky	672.086	543.957

Zusätzliche Angaben zur Anwendung des Umsatzkostenverfahrens

Doplňujúce údaje k použitiu nákladov priraditeľných k tržbám

Materialaufwand

Spotreba materiálu

Der Wareneinsatz des Geschäftsjahrs beträgt 438.243 EUR und gliedert sich wie folgt:

Náklady na predaný tovar sú 438.243 EUR a delia sa na nasledujúce náklady:

Materialaufwand	Náklady na predaný tovar	GJ/bez.o.	VJ/min.o.
		EUR	EUR
Wareneinsatz	Spotreba materiálu	438.243	325.249

Personalaufwand

Osobné náklady

Der Personalaufwand des Geschäftsjahrs beträgt 100.936 EUR (Vorjahr 94.882 EUR) und gliedert sich::

Osobné náklady bežného obdobia sú 100.936 EUR (predch. o. 94.882 EUR) a delia sa na:

Personalaufwand	Osobné náklady	GJ/bez.o.	VJ/min.o.
		EUR	EUR
Löhne und Gehälter	Mzdové náklady	83.577	79.077
soziale Abgaben	Sociálne náklady	17.359	15.805

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Steuern vom Einkommen und Ertrag

Dan z príjmov právnických osob

Die Steuern betreffen ausschließlich das Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit.

Daň sa vzťahuje k výsledku hospodárenia z bežnej činnosti.

Angaben in Fortführung des Jahresergebnisses

Doplňujúce údaje k použitiu zisku a strát

In Fortführung des Jahresergebnisses erfolgt die nachfolgende Darstellung:

Údaje na použitie zisku a strát sú znázornené nasledovne:

Posten der Ergebnisverwendung	Polozky vlastného imania	
		EUR
+ Jahresüberschuss	+ výsledok hospodárenia	
- Jahresfehlbetrag	- výsledok hospodárenia	-27.663
+ Gewinnvortrag aus dem Vorjahr	+ nerozdelený zisk minulých rokov	
- Verlustvortrag aus dem Vorjahr	- neuhradená stráta minulých rokov	
= Bilanzgewinn	= celkový nerozdelený zisk	-27.663
= Bilanzverlust	= celková neuhradená strata	

Sonstige Angaben

Ostatné údaje

Durchschnittliche Zahl der während des Geschäftsjahrs beschäftigten Arbeitnehmer

Priemerný počet zamestnancov v beznom období

Arbeitnehmergruppen	Pracovné zaradenie		Zahl/Pocet
Arbeiter	Pracovníci		0,00
Angestellte	Administratíva		2,00
leitende Angestellte	Vedúci pracovníci		0,00
Die Gesamtzahl der durchschnittlich beschäftigten Arbeitnehmer beträgt damit	Celkový priemerný počet zamestnancov	2,00	
vollzeitbeschäftigte Mitarbeiter	Hlavný pracovný pomer		2,00
teilzeitbeschäftigte Mitarbeiter	Dohody		

Namen der Geschäftsführer

Mená statutárnych orgánov

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Während des abgelaufenen Geschäftsjahrs wurden die Geschäfte des Unternehmens durch folgende Personen geführt:

V účtovnom období boli konateľmi spoločnosti.

Geschäftsführer:	Uwe Eschment	ausgeübter Beruf:	Geschäftsführer
konateľ:	Uwe Eschment	vykonávaná činnosť:	konateľ spoločnosti

Gesellschafter

Spoločníci

Folgende Gesellschaften sind persönlich haftende Gesellschafter:

Nasledujúce spoločnosti a osoby, ktoré sa podieľajú na základnom imaní:

Name:	Meno:	Torwegge GmbH & Co. KG
Sitz:	Sídlo:	Oldermanns Hof 6, Bielefeld 337 19, BRD
Rechtsform:	Právna forma:	GmbH
Gezeichnetes Kapital:	Základné imanie:	5.000 EUR

Vorschlag zur Ergebnisverwendung

Návrh na použitie výsledku hospodárenia

Die Geschäftsführung schlägt in Übereinstimmung mit den Gesellschaftern die folgende Ergebnisverwendung vor:

Vedenie spoločnosti navrhuje nasledovné rozdelenie výsledku hospodárenia:

Der Jahresfehlbetrag beträgt 27.663 EUR.

Výsledok hospodárenia je 27.663 EUR.

In die Rücklagen werden 0 EUR eingestellt.

Do ostatných rezervných fondov bude prevedené 0 EUR.

Zur Ausschüttung ist ein Betrag von 0 EUR vorgesehen.

Ciastka vyplacená na dividendách bude 0 EUR.

Auf neue Rechnung werden 27.663 EUR vorgetragen.

Na účet zisku minulých rokov bude prevedené 27.663 EUR.

Unterschrift der Geschäftsführung

Podpis vedenie spoločnosti

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Ort, Datum

Miesto, dátum

Unterschrift

Podpis

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Torwegge Slovensko s. r. o.

Súvaha k/Bilanz zum
31.12.2022(v celých eurách)
(in ganzen Euro)

Sídlo / Sitz:

Svornosti 50
Bratislava-Podunajske Biskupic
82106

Ozna- ceni- e	STRANA AKTÍV	AKTIVSEITE	Číslo riadk u	Bežné účtovné obdobie			Bezpr. predch. účtovné obdobie
				1	2	3	
a	b	b	c				
	Spolu majetok r. 002 + r. 030 + r. 061	Vermögensgegenstände insgesamt	1	219.257	0	219.257	230.270
A.	Neobežný majetok r. 003 + r. 011 + r. 021	Anlagevermögen Z. 003 + Z. 011	2	13.104	0	13.104	20.964
A.I.	Dlhodobý nehmotný majetok súčet (r. 004 až 010)	Langfristige immaterielle Vermögen	3	0	0	0	0
A.I.1.	Aktivované náklady na vývoj (012) - /072, 091A/	Aktiviere Entwicklungskosten (012)	4				
2.	Softvér (013)-/073, 091A/	Software (013) - /073, 091A/	5				
3.	Oceniteľné práva (014)-/074, 091A/	Bewertbare Rechte (014) - /074, 091A/	6				
4.	Goodwill (015) - /075, 091A/	Goodwill (015) - /075, 091A/	7				
5.	Ostatný dlhodobý nehmotný majetok (019, 01X)	Sonstige langfristige immaterielle Vermögen	8				
6.	Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok (041)	Langfristige immaterielle Vermögen	9				
7.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý nehmotný majetok	Geleistete Anzahlungen auf langfristige immaterielle Vermögen	10				
A.II.	Dlhodobý hmotný majetok súčet (r. 012 až 020)	Sachanlagen Summe (Z. 012 bis 020)	11	13.104	0	13.104	20.964
A.II.1.	Pozemky (031)-092A	Grundstücke (031) - 092A	12				
2.	Stavby (021) - /081, 092A/	Bauten (021) - /081, 092A/	13				
3.	Samostatné hnutelné veci a súbory hnutelných vecí	Selbständige bewegbare Sachen und Bestände	14	13.104		13.104	20.964
4.	Pestovateľské celky trvalých porastov (025)-/085, 092A/	Dauerhafte bepflanzte Bestände (025)	15				
5.	Základné stádo a ťažné zvieratá (026)-/086, 092A/	Zucht- und Zugtiere(026) - /086, 092A/	16				
6.	Ostatný dlhodobý hmotný majetok(029, 02X, 03)	Sonstige Sachanlagen(029, 02X, 03)	17				
7.	Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok(042)-092A	Sachanlagen in Anschaffung [Anlagevermögen]	18				
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý hmotný majetok	Geleistete Anzahlungen auf Sachanlagen	19	0		0	
9.	Opravná položka k nadobudnutému majetku (+)/	Korrekturposten zum angeschafften Vermögen	20				
A.III.	Dlhodobý finančný majetok súčet (r. 022 až 029)	Finanzanlagen Summe (Z. 022 bis 029)	21	0	0	0	0
A.III.1.	Podielové cenné papiere a podiely v dcérskej spoločnosti	Wertpapiere und Anteile an einer Tochtergesellschaft	22				
2.	Podielové cenné papiere a podiely v spoločnosti	Wertpapiere und Anteile an einer Gesellschaft	23				
3.	Ostatné dlhodobé cenné papiere a podiely(063, 069)	Sonstige langfristige Wertpapiere und Anteile	24				
4.	Pôžicky účtovnej jednotke v konsolidovanom celku	Ausleihungen an eine Buchführungseinheit	25				
5.	Ostatný dlhodobý finančný majetok (067A, 069)	Sonstige Finanzanlagen (067A, 069)	26				
6.	Pôžicky s dobou splatnosti najviac jeden rok(067B, 069)	Ausleihungen mit einer Laufzeit von höchstens einem Jahr	27				
7.	Obstarávaný dlhodobý finančný majetok (043) -	Finanzanlagen in Anschaffung (043)	28				
8.	Poskytnuté preddavky na dlhodobý finančný majetok	Geleistete Anzahlungen auf Finanzanlagen	29				

DIC: 2023653544

Bilanz Úc POD 1-01

Súvaha Úc POD 1-01

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Ozna- ceni- e	STRANA AKTÍV	AKTIVSEITE	Číslo riadk u	Bežné účtovné obdobie		Bezpr. predch. účtovné obdobie	
				1	2		3
				Brutto-ča	Korekcia-		Netto
a	b	b	c				
B.	Obežný majetok r. 031 + r. 038 + r. 046 + r. 055	Umlaufvermögen Z. 031 + Z. 038	30	203.009	0	203.009	200.030
B.I.	Zásoby súčet (r. 032 až 037)	Vorräte Summe (Z. 032 bis 037)	31	39.494	0	39.494	41.587
B.I.1.	Materiál (112, 119, 11X) - /191, 19X/	Roh-, Hilfs- und Betriebsstoffe (11	32				
2.	Nedokončená výroba a polotovary vlastnej výroby	Unfertige Erzeugnisse und Halbfabrikate	33				
3.	Výrobky (123)-194	Fertige Erzeugnisse (123) - 194	34				
4.	Zvieratá (124) - 195	Tiere (124) - 195	35				
5.	Tovar (132, 133, 13X, 139) - /196, 19X/	Waren (132, 133, 13X, 139) - /196	36	39.494		39.494	41.587
6.	Poskytnuté preddavky na zásoby (314A) - 391A	Geleistete Anzahlungen auf Vorräte	37				
B.II.	Dlhodobé pohľadávky súčet (r. 039 až 045)	Langfristige Forderungen Summe	38	0	0	0	0
B.II.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A)	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	39				
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	40				
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej spoločnosti	Forderungen gegen eine Tochtergesellschaft	41				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	Sonstige Forderungen im Rahmen der Konsolidation	42				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniam	Forderungen gegen Gesellschaften	43				
6.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	Andere Forderungen (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	44				
7.	Odložená danová pohľadávka (481A)	Latente Steuerforderung (481 A)	45				
B.III.	Krátkodobé pohľadávky súčet (r. 047 až 054)	Kurzfristige Forderungen Summe	46	62.945	0	62.945	69.271
B.III.1.	Pohľadávky z obchodného styku (311A, 312A, 313A)	Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	47	62.945		62.945	65.904
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	48				
3.	Pohľadávky voči dcérskej účtovnej jednotke a materskej spoločnosti	Forderungen gegen eine Tochtergesellschaft	49				
4.	Ostatné pohľadávky v rámci konsolidovaného celku	Sonstige Forderungen im Rahmen der Konsolidation	50				
5.	Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniam	Forderungen gegen Gesellschaften	51				
6.	Sociálne poistenie (336) - 391A	Forderungen im Rahmen der Sozialversicherung	52				
7.	Danové pohľadávky a dotácie (341, 342, 343, 344)	Steuerforderungen und Zuschüsse	53				3.367
8.	Iné pohľadávky (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	Andere Forderungen (335A, 33XA, 371A, 373A, 374A)	54				
B.IV.	Finančné účty súčet (r. 056 až r. 060)	Finanzkonten Summe (Z. 056 bis 060)	55	100.570	0	100.570	89.172
B.IV.1.	Peniaze (211, 213, 21X)	Geld (211, 213, 21X)	56	2.052		2.052	2.527
2.	Účty v bankách (221A, 22X +/- 261)	Bankguthaben (221A, 22X +/-261)	57	98.518		98.518	85.704
3.	Účty v bankách s dobou viazanosti dlhšou ako je 3 mesiace	Bankguthaben mit einer Bindungsfrist länger als 3 Monate	58				
4.	Krátkodobý finančný majetok (251, 253, 256, 259)	Kurzfristiges Finanzvermögen (251, 253, 256, 259)	59				941
5.	Obstarávaný krátkodobý finančný majetok (259)	Kurzfristiges Finanzvermögen in Anlage	60				
C.	Casové rozlíšenie súčet (r. 062 až r. 065)	Rechnungsabgrenzungsposten Summe	61	3.144	0	3.144	9.276
C.1.	Náklady budúcich období dlhodobé (381A, 382A)	Aufwendungen künftiger Perioden lang	62				
2.	Náklady budúcich období krátkodobé (381A, 382A)	Aufwendungen künftiger Perioden kurz	63	3.144		3.144	9.276
3.	Príjmy budúcich období dlhodobé (385A)	Einnahmen künftiger Perioden lang	64				
4.	Príjmy budúcich období krátkodobé (385A)	Einnahmen künftiger Perioden kurz	65				

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

DIC: 2023653544		Bilanz Úc POD 1-01			
		Súvaha Úc POD 1-01			
Ozna- -ceni e	STRANA PASÍV	PASSIVSEITE	Císlo riadk u	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	4	5
	Spolu vlastné imanie a záväzky r.067 + r.088 +	Eigenkapital und Verbindlichkeiten	66	219.257	230.270
A.	Vlastné imanie r. 068 + r. 073 + r. 080 + r. 084	Eigenkapital Z. 068 + Z. 073 + Z.	67	-123.061	-94.573
A.I.	Základné imanie súčet (r. 069 až 072)	Gezeichnetes Kapital Summe (Z. 0	68	5.500	5.500
A.I.1.	Základné imanie (411 alebo +/- 491)	Grund-/Stammkapital (411 oder +/-	69	5.500	5.500
2.	Vlastné akcie a vlastné obchodné podiely (/ -/ 25	Eigene Aktien und eigene Geschäft	70		
3.	Zmena základného imania +/- 419	Änderung des Grund-/Stammkapit	71		
4.	Pohľadávky za upísané vlastné imanie (/ -/353)	Forderungen aus ausstehenden Ei	72		
A.II.	Kapitálové fondy súčet (r. 074 až 079)	Kapitalrücklagen Summe (Z. 074 b	73	-100.073	-49.047
A.II.1.	Emisné ážio (412)	Ausgabeagio (412)	74		
2.	Ostatné kapitálové fondy (413)	Sonstige Kapitalrücklagen (413)	75	-100.073	-49.047
3.	Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapi	Gesetzliche Rücklage (nicht verteil	76		
4.	Ocenovacie rozdiely z precenenia majetku a záv	Bewertungsdifferenzen aus der Ne	77		
5.	Ocenovacie rozdiely z kapitálových úcastín (+/-	Bewertungsdifferenzen aus der Be	78		
6.	Ocenovacie rozdiely z precenenia pri zlúčení, st	Bewertungsdifferenzen aus der Ne	79		
A.III.	Fondy zo zisku súčet (r. 081 až r. 083)	Gewinnrücklagen Summe (Z. 081	80	0	0
A.III.1	Zákonný rezervný fond (421)	Gesetzliche Rücklage (421)	81		
2.	Nedeliteľný fond (422)	Nicht verteilbare Rücklage (422)	82		
3.	Štatutárne fondy a ostatné fondy (423, 427, 42X	Satzungsmäßige Rücklagen und s	83		
A.IV.	Výsledok hospodárenia minulých rokov r. 085 +	Gewinnvortrag/Verlustvortrag Z. 08	84	0	0
A.IV.1	Nerozdelený zisk minulých rokov (428)	Gewinnvortrag (428)	85		0
2.	Neuhradená strata minulých rokov (/ -/429)	Verlustvortrag (/ -/429)	86		
A.V.	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetra	87	-28.488	-51.026
B.	Záväzky r. 89 + r. 94 + r. 106 + r. 117 + r. 118	Verbindlichkeiten Z. 89 + Z. 94 + Z	88	342.318	324.843
B.I.	Rezervy súčet (r. 090 až r. 093)	Rückstellungen Summe (Z. 090 bi	89	0	0
B.I.1.	Rezervy zákonné dlhodobé (451A)	Gesetzliche Rückstellungen langfr	90		
2.	Rezervy zákonné krátkodobé (323A, 451A)	Gesetzliche Rückstellungen kurzfr	91		
3.	Ostatné dlhodobé rezervy (459A, 45XA)	Sonstige langfristige Rückstellun	92		
4.	Ostatné krátkodobé rezervy (323A, 32X, 459A,	Sonstige kurzfristige Rückstellun	93		
B.II.	Dlhodobé záväzky súčet (r. 095 až r. 105)	Langfristige Verbindlichkeiten Sum	94	0	0
B.II.1.	Dlhodobé záväzky z obchodného styku (321A, 4	Langfristige Verbindlichkeiten aus	95		
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	96		
3.	Dlhodobé nevyfakturované dodávky (476A)	Langfristige nicht fakturierte Liefer	97		
4.	Dlhodobé záväzky voci dcérskej účtovnej jednot	Langfristige Verbindlichkeiten geg	98		
5.	Ostatné dlhodobé záväzky v rámci konsolidovan	Sonstige langfristige Verbindliche	99		
6.	Dlhodobé prijaté preddávky (475A)	Langfristige erhaltene Anzahlun	100		
7.	Dlhodobé zmenky na úhradu (478A)	Langfristige Wechselverbindliche	101		
8.	Vydané dlhopisy (473A/-/255A)	Ausgegebene Schuldscheine (473	102		
9.	Záväzky zo sociálneho fondu (472)	Verbindlichkeiten aus dem Sozialfo	103		
10.	Ostatné dlhodobé záväzky (474A, 479A, 47XA,	Sonstige langfristige Verbindliche	104		
11.	Odložený danový záväzok (481A)	Latente Steuerverbindlichkeit (48	105		

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Ozna- -ceni e	STRANA PASÍV	PASSIVSEITE	Císlo riadk u	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	4	5
B.III.	Krátkodobé záväzky súčet (r. 107 až r. 116)	Kurzfristige Verbindlichkeiten Sum	106	342.318	324.843
B.III.1	Záväzky z obchodného styku (321, 322, 324, 32	Verbindlichkeiten aus Lieferungen	107	3.150	1.677
2.	Cistá hodnota zákazky (316A)	Nettowert des Auftrages (316A)	108		
3.	Nevyfakturované dodávky (326, 476A)	Nicht fakturierte Lieferungen (326,	109		
4.	Záväzky voci dcérskej účtovnej jednotke a mate	Verbindlichkeiten gegenüber einer	110	338.343	322.341
5.	Ostatné záväzky v rámci konsolidovaného celku	Sonstige Verbindlichkeiten im Rah	111		
6.	Záväzky voci spoločníkom a združeniu (364, 36	Verbindlichkeiten gegenüber Gese	112		
7.	Záväzky voci zamestnancom (331, 333, 33X, 47	Verbindlichkeiten gegenüber Mitar	113		
8.	Záväzky zo sociálneho poistenia (336, 479A)	Verbindlichkeiten aus der Sozialve	114		
9.	Danové záväzky a dotácie (341, 342, 343, 345,	Steuerverbindlichkeiten und Zusch	115		
10.	Ostatné záväzky (372A, 373A, 377A, 379A, 474	Sonstige Verbindlichkeiten (372A,	116	825	825
B.IV.	Krátkodobé finančné výpomoci (241, 249, 24X,	Kurzfristige Finanzierungshilfen (2	117	0	0
B.V.	Bankové úvery r. 119 + r. 120	Bankkredite Z. 119 + Z. 120	118	0	0
B.V.1.	Bankové úvery dlhodobé (461A, 46XA)	Langfristige Bankkredite (461A, 4	119		
2.	Bežné bankové úvery (221A, 231, 232, 23X, 46	Laufende Bankkredite (221A, 231	120		
C.	Casové rozlíšenie súčet (r. 122 až r. 125)	Rechnungsabgrenzungsposten Su	121	0	0
C.1.	Výdavky budúcich období dlhodobé (383A)	Ausgaben künftiger Perioden langf	122		
2.	Výdavky budúcich období krátkodobé (383A)	Ausgaben künftiger Perioden kurzf	123		
3.	Výnosy budúcich období dlhodobé (384A)	Erträge künftiger Perioden langfris	124		
4.	Výnosy budúcich období krátkodobé (384A)	Erträge künftiger Perioden kurzfris	125		

Zostavená dna / Erstellt am:

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:

Unterschrift des Geschäftsführers

Schválená dna / Festgestellt am:

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Torwegge Slovensko s. r. o.

Výkaz ziskov a strát k
Gewinn- und Verlustrechnung zum
31.12.2022
(v celých eurách)
(in ganzen Euro)

Sídlo / Sitz:

Svornosti 50

Bratislava-Podunajske

82106

Ozna- ceni e	Text	Text	Číslo riadk u	Skutocnost	
				Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	1	2
I.	Tržby z predaja tovaru (604, 607)	Umsatzerlöse aus dem Verkauf von	1	672.086	543.958
A.	Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru (604, 607)	Aufwendungen zur Anschaffung von	2	438.243	325.249
+	Obchodná marža r. 01 - r. 02	Handelsspanne Z. 01- Z. 02	3	233.843	218.709
II.	Výroba r. 05 + r. 06 + r. 07	Produktion Z. 05 + Z. 06 + Z. 07	4	0	0
II.1.	Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb (604, 607)	Erlöse aus dem Verkauf von eigen	5		
2.	Zmeny stavu vnútroorganizacných zásob (+/- úctovne)	Bestandsveränderung der innerbet	6		
3.	Aktivácia (účtová skupina 62)	Aktiviere Eigenleistungen (Konten	7		
B.	Výrobná spotreba r. 09 + r. 10	Herstellungskosten der zur Erzielu	8	147.686	183.694
B.1.	Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovaných materiálov (09, 10)	Materialverbrauch, Energieverbrau	9	51.343	48.252
2.	Služby (účtová skupina 51)	Dienstleistungen (Kontengruppe 5	10	96.343	135.442
+	Pridaná hodnota r. 03 + r. 04 - r. 08	Mehrwert Z. 03 + Z. 04 - Z. 08	11	86.157	35.015
C.	Osobné náklady súčet (r. 13 až 16)	Personalaufwendungen Summe (Z	12	100.936	94.883
C.1.	Mzdové náklady (521, 522)	Löhne und Gehälter (521, 522)	13	83.577	79.077
2.	Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstiev (523, 524)	Vergütungen an Organmitglieder d	14		
3.	Náklady na sociálne poistenie (524, 525, 526)	Aufwendungen für Sozialversicher	15	17.359	15.806
4.	Sociálne náklady (527, 528)	Sonstige Sozialaufwendungen (52	16		
D.	Dane a poplatky (účtová skupina 53)	Steuern und Gebühren (Kontengr	17		
E.	Odpisy a opravné položky k dlhodobému nehmotnému majetku (641, 642)	Abschreibungen und Wertberichtig	18	7.860	7.860
III.	Tržby z predaja dlhodobého majetku (641, 642)	Erlöse aus dem Verkauf von langfr	19		
F.	Zostatková cena predaného dlhodobého majetku (641, 642)	Restbuchwert der verkauften langf	20		
G.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k pohľadávkam (641, 642)	Bildung und Verrechnung von We	21		
IV.	Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti (644, 645)	Sonstige betriebliche Erträge (644,	22		8.720
H.	Ostatné náklady na hospodársku činnosť (543, 544)	Sonstige betriebliche Aufwendun	23		
V.	Prevod výnosov z hospodárskej činnosti (-) (697)	Transfer der betrieblichen Erträge	24		
I.	Prevod nákladov na hospodársku činnosť (-) (597)	Transfer der betrieblichen Aufwend	25		
*	Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti (640)	Ergebnis der Geschäftstätigkeit au	26	-22.639	-59.008
VI.	Tržby z predaja cenných papierov a podielov (641, 642)	Erlöse aus dem Verkauf von Wertp	27		
J.	Predané cenné papiere a podiely (561)	Verkaufte Wertpapiere und Anteile	28		
VII.	Výnosy z dlhodobého finančného majetku r. 30	Erträge aus Finanzanlagen Z. 30	29		0
VII.1	Výnosy z cenných papierov a podielov v dcérskej spoločnosti (30)	Erträge aus Wertpapieren und Ant	30		
2.	Výnosy z ostatných dlhodobých cenných papierov (30)	Erträge aus sonstigen langfristiger	31		

GuV Úc POD 2-01

Výkaz ziskov a strát Úc POD 2-01

DIC: 2023653544

Torwegge Slovensko s. r. o. , 82106 Bratislava-Podunajske Biskupic

Ozna- ceni e	Text	Text	Císlo riadk u	Skutocnost	
				Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie
a	b	b	c	1	2
3.	Výnosy z ostatného dlhodobého finančného ma	Erträge aus sonstigen Finanzanlag	32		
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančného majetku (66	Erträge aus dem kurzfristigen Fina	33		
K.	Náklady na krátkodobý finančný majetok (566)	Aufwendungen auf kurzfristiges Fi	34		
IX.	Výnosy z precenenia cenných papierov a výnos	Erträge aus der Neubewertung vor	35		
L.	Náklady na precenenie cenných papierov a nákl	Aufwendungen auf die Neubewertu	36		
M.	Tvorba a zúčtovanie opravných položiek k finan	Bildung und Auflösung von Wertbe	37		
X.	Výnosové úroky (662)	Zinserträge (662)	38		39
N.	Nákladové úroky (562)	Zinsaufwendungen (562)	39	5.024	248
XI.	Kurzové zisky (663)	Kursgewinne (663)	40		
O.	Kurzové straty (563)	Kursverluste (563)	41		
XII.	Ostatné výnosy z finančnej cinnosti (668)	Sonstige Erträge aus der Finanzier	42		
P.	Ostatné náklady na finančnú cinnosť (568, 569)	Sonstige Aufwendungen auf Finan	43		
XIII.	Prevod finančných výnosov (-) (698)	Übertragung der Finanzerträge (-)	44		
R.	Prevod finančných nákladov (-) (598)	Übertragung der Finanzaufwendur	45		
*	Výsledok hospodárenia z finančnej cinnosti r. 27	Ergebnis der Geschäftstätigkeit au	46	-5.024	-209
**	Výsledok hospodárenia z bežnej cinnosti pred z	Ergebnis der gewöhnlichen Gesch	47	-27.663	-59.217
S.	Dan z príjmov z bežnej cinnosti r. 49 + r. 50	Einkommensteuer aus der gewöhn	48		-8.191
S.1	- splatná (591, 595)	fällig (591, 595)	49		-8.191
2.	- odložená (+/- 592)	latent (+/-592)	50		
**	Výsledok hospodárenia z bežnej cinnosti po zda	Ergebnis der gewöhnlichen Gesch	51	-27.663	-51.026
XIV.	Mimoriadne výnosy (účtová skupina 68)	Außerordentliche Erträge (Konten	52		
T.	Mimoriadne náklady (účtová skupina 58)	Außerordentliche Aufwendungen (53		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej cinnosti r	Ergebnis der außerordentlichen G	54	0	0
U.	Dan z príjmov z mimoriadnej cinnosti r. 56 + r. 5	Einkommensteuer aus der außeror	55	0	0
U.1.	- splatná (593)	fällig (593)	56		
2.	- odložená (+/- 594)	latent (+/- 594)	57		
*	Výsledok hospodárenia z mimoriadnej cinnosti r	Ergebnis der außerordentlichen G	58	0	0
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie pred	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetra	59	-27.663	-59.217
V.	Prevod podielov na výsledku hospodárenia spol	Übertragung der Ergebnisanteile a	60		
***	Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po z	Jahresüberschuss/Jahresfehlbetra	61	-27.663	-51.026

Zostavený dna / Erstellt am:

Podpisový záznam člena štatutárneho orgánu účtovnej jednotky:

Unterschrift des Geschäftsführers

Schválený dna / Festgestellt am:

.....